



REDLANDS UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Dear RUSD Parent/Guardian,

Happy New Year! I hope everyone had an opportunity to get some rest, have some fun, enjoy time with family and/or friends and remain healthy. Everyone in the community did an amazing job doing their part to maintain in-person instruction without major disruption and to sustain safe access to extra-curricular activities and support programs during the first part of the 2021-22 school year. I will thank you in advance for all the same support you will put forth to ensure the second half of our school year goes as smoothly and safely as possible as we return next Monday.

The pandemic continues to be a presence in our lives. It will be important for all of us to continue to be diligent with the CDPH mandates and district safety mitigations that have worked well. As a friendly reminder, the Governor and the California Department of Public Health have mandated that everyone wear a face-covering while indoors regardless of vaccination status. Face-coverings are not required in outdoor spaces. District personnel and volunteers who have not submitted proof of vaccination will continue to be tested on a weekly basis as mandated by the Governor and the California Department of Public Health.

Please rest assured that we will continue to focus on creating safe environments for our staff and students. All air conditioning units will continue to have appropriate MERV rated filters. Filters have been replaced based on their appropriate replacement cycle. Deionization devices are attached to all AC units to ensure that the air is properly filtered. Hand sanitizer continues to be readily available in classrooms, and students continue to be encouraged to wash their hands with soap and warm water throughout the school day. Face coverings are also readily available to all staff and students. School support personnel will continue to sanitize high touch surface areas or commonly used items throughout the school day.

There has been a lot of varied information on the news regarding COVID-19 and the new Omicron variant. Testing kits for students are being provided by the Federal and State Governments. Students will soon have access to COVID-19 tests. The District is waiting to hear about timelines and logistics from the San Bernardino County Office of Education. Please be advised that COVID-19 testing for students is **not** a requirement to return and to attend school. The kits are intended to assist families in taking proper steps if a child tests positive for COVID-19. The District will continue to press upon families to gauge for symptoms of COVID-19 on a daily basis and to keep children at home when symptoms are present.

I will continue to collaborate with the San Bernardino County Department of Public Health, our union leader partners and the Board of Education to respond, plan and communicate out accordingly to any mandate changes that arise in the near future. Again, Happy New Year and may 2022 be a rewarding and spectacular year for you professionally and personally.

Respectfully,

Mauricio V. Arellano
Superintendent of RUSD



REDLANDS UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Estimado padre/tutor de RUSD,

¡Feliz Año Nuevo! Espero que todos hayan tenido la oportunidad de descansar un poco, divertirse, disfrutar del tiempo con la familia y / o amigos y permanecer saludables. Todos en la comunidad hicieron un gran trabajo haciendo su parte para mantener la enseñanza en persona sin interrupciones significativas y para mantener el acceso seguro a actividades extracurriculares y programas de apoyo durante la primera parte del año escolar 2021-22. Les agradeceré de antemano portodo el mismo apoyo que brindarán para garantizar que la segunda mitad de nuestro ciclo escolar transcurra de la manera más fluida y segura posible a medida que regresemos el próximo lunes.

La pandemia sigue estando presente en nuestras vidas. Será importante para todos nosotros continuar siendo diligentes con los mandatos del CDPH y las mitigaciones de seguridad del distrito que han funcionado acertadamente. Como recordatorio amistoso, el Gobernador y el Departamento de Salud Pública de California han ordenado que todos usen una cubierta facial mientras estén en el interior, independientemente de su estatus de vacunación. No se requieren cubiertas faciales en espacios al aire libre. El personal del distrito y los voluntarios que no hayan presentado pruebas de vacunación continuarán haciéndose la prueba semanalmente según lo dispuesto por el Gobernador y el Departamento de Salud Pública de California.

Tenga la seguridad de que continuaremos enfocándonos en crear entornos seguros para nuestro personal y estudiantes. Todas las unidades de aire acondicionado continuarán teniendo filtros apropiados con clasificación MERV. Los filtros han sido reemplazados basados en su ciclo de reemplazo apropiado. Los aparatos de desionización están conectados a todas las unidades de aire acondicionado para garantizar que el aire se filtre correctamente. El desinfectante de manos continúa estando disponible en las aulas, y se sigue recomendando a los estudiantes que se laven las manos con jabón y agua tibia durante todo el día escolar. Las cubiertas faciales también están disponibles para todo el personal y los estudiantes. El personal de apoyo escolar continuará desinfectando las áreas de superficie de alto contacto o los artículos de uso común durante todo el día escolar.

Ha habido mucha información variada sobre las noticias sobre COVID-19 y la nueva variante de Omicron. Los gobiernos federal y estatal están proporcionando kits de prueba para los estudiantes. Los estudiantes pronto tendrán acceso a las pruebas de COVID-19. El Distrito está esperando enterarse sobre los términos y la logística de la Oficina de Educación del Condado de San Bernardino. Tenga en cuenta que las pruebas de COVID-19 para los estudiantes **no son** un requisito para regresar y asistir a la escuela. Los kits están destinados a ayudar a las familias a tomar las medidas adecuadas si un niño/a indica positivo por COVID-19. El Distrito continuará presionando a las familias para que evalúen los síntomas de COVID-19 diariamente y para mantener a los niños en casa cuando los síntomas estén presentes.

Continuaré colaborando con el Departamento de Salud Pública del Condado de San Bernardino, nuestros socios líderes sindicales y la Junta de Educación para responder, planificar y comunicar cualquier cambio del mandato que surja en el futuro cercano. Una vez más, Feliz Año Nuevo y que el 2022 sea un año gratificante y espectacular en lo profesional y en lo personal.

Respetuosamente,

Mauricio V. Arellano
Superintendente de RUSD